



## Nuestra Señora del Perpetuo Socorro Iglesia Católica de ayuda

515 Loch Haven Road, Edgewater, MD 21037

Teléfono 443-203-1002 / Fax 410-798-0076

Horario de oficina: De lunes a jueves 9:00 a.m. – 4:00 p.m.

Los viernes de 9:00 a.m. – 3:00 p.m.

Sitio Web de la parroquia: <http://www.olph.net>

### Feligreses nuevos!

¡Bienvenidos! Nos alegra contar con ustedes en nuestra comunidad parroquial. Inscríbase tan pronto como sea posible si desea pertenecer a esta parroquia. Los formularios están disponibles en el vestíbulo de la iglesia.

#### **Sacramento de la reconciliación**

El sábado: 4:30 p.m. – 5:00 p.m. o por cita

#### **Sacramento del bautismo**

Por favor llame a la Oficina de la parroquia para obtener información sobre la preparación

#### **Sacramento del matrimonio**

Las parejas deben llamar a la Oficina de la parroquia para obtener información sobre la preparación al menos seis meses antes de su matrimonio.

#### **Educación religiosa: enriquecimiento de fe**

"La catequesis es una educación en la fe de los niños, jóvenes y adultos, con miras a iniciar a la persona en la plenitud de la vida cristiana, especialmente la enseñanza de la doctrina cristiana".

Los programas de educación religiosa desde Pre-K hasta la escuela secundaria (horizontes) se llevan a cabo desde septiembre a mayo.

Llame a la Oficina de educación religiosa para informarse sobre clases de preparación de Sacramentos, de enriquecimiento de la fe de jóvenes y adultos, de Ministerios, de estudio de las escrituras y sobre horarios de verano.

**Sacramentos:** Primera Eucaristía, primera reconciliación y confirmación

**Misas en nuestra parroquia** Nuestra Señora del Perpetuo Socorro, Iglesia Católica @ 443-203-1002

**Misa de domingo:** El sábado: 5:30 p.m.; El domingo: 8:30 a.m. y a las 11:00 a.m.

**Misa en español: (Misa de domingo):** Segundo, tercer, cuarto, (quinto si corresponde) sábado de cada mes: 7:00 p.m.

**Misas durante la semana:** El lunes, el martes, el jueves y el viernes: 9:00 a.m.

**Servicio de comunión:** El miércoles: 9:00 a.m.

### Personal Pastoral

#### **Pastor**

REVERENDO JOSEPH J. COSGROVE

Pastor@olph.NET

#### **Asistente pastoral**

SR. KATHLEEN COLLINS, S.F.C.C.

pastoralassist@olph.NET

#### **Asistente de fin de semana**

PADRE JEAN-BAPTISTE MAZARATI, S.J.

#### **Díacono**

STEPHEN H. COOLEY

Deacon@olph.NET

#### **Supervisor Educación religiosa, y parroquia**

PATRICIA DIXON

reledoffice@olph.NET

#### **Director musical**

BARBARA BUTLER

### Personal de apoyo

#### **Secretario de la parroquia**

TERESA RAINEY

Secretary@olph.NET

#### **Secretario de educación religiosa**

THERESA MCCONNELL

reledsecretary@olph.NET

#### **Administrador de negocios**

SUE JOHNSTON

bizman@olph.NET

#### **Asistente para el Ministerio de la juventud**

ASHLEY DRAY

youthministry@olph.NET

Presidente, Consejo Asesor pastoral

MARGARET WOOD

# *Our Lady of Perpetual Help*

Diciembre 18, del  
2011

Cuarto Domingo de Adviento

Año Litúrgico – Ciclo B – pg 979

## ***Nuestra Señora del Perpetuo Socorro***

### ***Declaración de su Misión***

*Para proclamar la Buena Nueva de Jesucristo: educar, evangelizar,  
Para buscar, llegar, y para proporcionar la caridad y servicio para todos.*

## **OUR LADY OF PERPETUAL HELP CHURCH**

*The faith community of Our Lady of Perpetual Help welcomes you today. We consider it a privilege to have you worship with us. It is our desire to be a friendly people filled with the Spirit, giving a positive Christian witness in worship. We hope that you feel at home with us during your visit. Should you have any questions or need information, call the parish office @ 443-203-1002 x11. If you would like to register with the parish, registration forms can be obtained in the church foyer across from the Cry Room or you may call the parish office during the week at the number above.*

***Communion for the Homebound*** – Anyone aware of a parishioner who is homebound that would like to receive communion, please contact the parish office. Pastoral Care Ministers are able to visit the homebound and administer communion when requested

## **IGLESIA NUESTRA SEÑORA DEL PERPETUO SOCORRO**

*La comunidad religiosa de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro les da la bienvenida. Consideramos que es un privilegio tenerlo con nosotros. Es nuestro deseo que seamos un pueblo amistoso lleno del Espíritu, dando un testimonio positivo de la adoración cristiana. Esperamos que durante su visita se sienta como en su casa con nosotros. Si necesita información, llame a la oficina de la parroquia @ 443-203-1 002 x11. Si desea inscribirse en la parroquia, los formularios se obtienen en el vestíbulo de la iglesia al lado de la habitación "llanto" o puede llamar a la oficina de la parroquia durante la semana al número 443-203-1002.*

***Comunión para los postrados:*** Si conoce algún feligrés que esté postrado y que desea recibir la comunión, póngase en contacto con la oficina parroquial. Nuestros Ministros Pastorales pueden visitar a los enfermos y administrar la comunión cuando lo soliciten

**Calendar of Events  
Week of December 11, 2011**

**Eventos en el Calendario  
Semana del 11 de Diciembre, 2011**

Sunday Dec 18	After Mass	Fellowship Sunday - Marian Hall	Domingo Dec 18	Después de Misa	Domingo de Hermandad- Marian Hall
	9:45 a.m.	Religious Education – Grades Pre-K thru 5		9:45 a.m.	Educación Religiosa Alumnos de Grados 6 <sup>to</sup> al 8 <sup>vo</sup>
	9:45 a.m.	Advent Awakenings Take the Time - Cry Room		9:45 a.m.	Despertar al Advien- to: Tómese su tiem- po – Habitación
	9:45 a.m.	Haiti Committee – Chapel		9:45 a.m.	Llanto Comité de Haití –Ca- pilla
	Noon- 2:00 p.m.	SVDP Sort Christmas Gifts – Marian Hall		Noon- 2:00 p.m.	SVDP Clasificar Regalos de Navidad – Marian Hall
Monday Dec 19	10:00 a.m.	SVDP Assistance	Lunes Dec 19	10:00 a.m.	Asistencia SVDP
Tuesday Dec 20		NO RCIA-	Martes Dec 20		No RCIA-
	3:00 p.m. 6:00 p.m.	SVDP Set-Up Christmas Baskets – Marian Hall		3:00 p.m. 6:00 p.m.	SVDP Preparar Canastas de Navidad
	7:00 p.m.	Religious Education 6 thru 8 Grade		7:00 p.m.	Educación Religiosa Grados 6 <sup>to</sup> al 8 <sup>vo</sup>
Wednesday Dec 21		No Bible Study	Miércoles Dec 20		No hay Estudios de la Biblia
	10:00 a.m.	Food Pantry		10:00 a.m.	Alacena
	3:00 p.m. 6:00 p.m.	SVDP Christmas Baskets Distribution – Marian Hall		3:00 p.m. 6:00 p.m.	SVDP Distribución de Canastas de Navidad – Marian Hall
Thursday Dec 22	11:00 a.m.	So. River Rehab Prayer Service	Jueves Dec 22	11:00 a.m.	Misa por So. River rehabilitación
Friday Dec 23	10:00 a.m.	Food Pantry	Viernes Dec 23	10:00 a.m.	Alacena
		Parish Office/Religious Education Closed @ Noon			Oficinas y Educación Religiosa Cerradas desde el Mediodía
Saturday Dec 24		<b>Vigil of the Nativity of the Lord</b> 4:00 p.m.	Sábado Dec 24		<b>Vigilia por el Nacimiento del Señor</b> 4:00 p.m.

4:00 p.m.

6:00 p.m.

8:00 p.m.

4:00 p.m.

6:00 p.m.

8:00 p.m.

Sunday      **Feast of the Nativity of the Lord**  
Dec 25

Mass 11:00 a.m.- Cosgrove

Domingo      **Fiesta por el nacimiento del Señor**  
Dec 25

Misa a las 11:00 a.m. Cosgrove

**BLESSED CHRISTMAS TO EVERYONE**

**FELIZ NAVIDAD PARA TODOS**

**PLEASE NOTE:**

**Monday, December 26<sup>th</sup> –  
NO SVDP Assistance  
Parish Offices Closed –  
Reopen Tuesday, December  
27<sup>th</sup> @ 9:00 a.m.**

**POR FAVOR NOTE QUE:**

**El lunes, 26 de diciembre, no habrá  
asistencia SVDP  
Las oficinas de la Iglesia estarán  
cerradas –Reabrirá sus puertas el  
martes, 27 de diciembre @ 9:00 a.m.**

**From the Desk of Sr. Kass**

**Del escritorio de la Hermana Kass**

In this Sunday's Gospel, Luke echoes the pattern of God surprising women with new life within them. There is the story (Genesis 17 & 18) of Abraham's wife, Sarah, who laughed when she was told that she would bear a son in her old age. Hannah was deeply troubled because she had no children. God ultimately blessed her with five children. Her prayer of thanksgiving after her first child, Samuel, was born--- "My heart exults in the Lord" --- echoes in Mary's Magnificat.

En el evangelio de este Domingo, Lucas nos recuerda el tema de cómo Dios sorprende a una mujer cuando se descubre que lleva una nueva vida dentro de sí. Es la historia (Génesis 17 & 18) de la esposa de Abraham cuando ella supo que daría a luz a un hijo, y a su edad ya mayor. Hannah estaba muy preocupada porque ella no tenía hijos. Dios al final la bendijo con 5 hijos. Sus plegarias de Gracias al nacer su primer hijo Samuel --- "Mi corazón alaba al Señor" --- se repiten en el cántico *Magnificat de María*.

Then we can only imagine Mary's surprise when the angel Gabriel came to her and told her that she would conceive and bear a son who would rule the people. And then he said this pregnancy would come about through the power of the Holy Spirit, and this child would be called the Son of God. Talk about surprises! Imagine the stories Elizabeth and Mary could share about the surprising work of God in their lives!

Podemos así imaginar la sorpresa de María cuando el ángel Gabriel llegó y le dijo que ella concebiría y daría a luz a un hijo que nos gobernaría a todos. Luego le dijo que su embarazo se realizaría a través del Espíritu Santo y que el niño sería el Hijo de Dios. ¡Esa sí que es una sorpresa! ¡Imaginen las numerosas historias que Elizabeth y María podían compartir acerca del sorprendente trabajo de Dios en sus vidas!

Think of how God has worked in and through the surprises of your life to make you the person you are today. If we are open to surprise and assent to it as Mary did, God's promises will be fulfilled through us and in us, allowing God to bring to birth new life beyond what we could ever imagine.

Recapacite sobre su vida y de como Dios ha llegado a usted a través de sorpresas que lo han convertido en la persona, que hoy, es usted. Si estamos abiertos a las sorpresas y consentimos, igual que lo hizo María, las promesas de Dios serán cumplidas a través de nosotros, permitiendo que Dios nos traiga una nueva vida mejor de lo que podemos imaginar.

I encourage you to spend a few minutes each day this week to read Luke 1: 26-38. The reflections in the Little Blue Book offer excellent meditations on this passage!

Yo les recomiendo que pasen unos minutos, cada día de esta semana, leyendo Luke 1: 26:38. Las reflexiones en el libro azul presentan unas meditaciones excelentes sobre este pasaje!

**DAILY MASS READINGS**

## LECTURAS DE LAS MISAS DIARIAS

### **18 Fourth Sunday of Advent**

2 Sm 7: 1-5, 8b-12, 14a/Ps 89: 2-5, 27, 29/Rom  
16: 25-27/Lk 1: 26:38

### **19 Monday – Advent Weekday**

Jgs 13: 2-7, 24-25a/Ps 71: 3-6, 16-17/Lk 1: 5-25

### **20 Tuesday – Advent Weekday**

Is 7: 10-14/Ps 24: 1-6/Lk 1: 26-38

### **21 Wednesday – St. Peter Canisius, priest & doctor of the church**

Sg 2: 8-14 or Zep 3: 14-18a/Ps 33: 2-3, 11-12, 20-  
21/Lk 1: 39-45

### **22 Thursday – Advent Weekday**

1 Sm 1: 24-28/(Ps) 1 Sm 2: 1, 4-7, 8abcd/Lk 1: 46-56

### **23 Friday – St. John of Kanty, priest**

Mal 3: 1-4, 23-24/Ps 25: 4bc-5ab, 8-10, 14/  
Lk 1: 57-66

### **24 Saturday – Vigil of the Nativity of the Our Lord**

Is 62: 1-5/Ps 89: 4-5, 16-17, 27, 29/Acts 13: 16-17, 22-  
25/Mt 1: 1-25 or Mt 1: 18-25

### **25 Feast of the Nativity of Our Lord**

Is 52: 7-10/Ps 98: 1-6/Heb 1: 1-6/Jn 1: 1-18 or  
Jn 1: 5, 9-14

### **18 Cuarto Domingo de Adviento**

2 Sm 7: 1-5, 8b-12, 14a/Ps 89: 2-5, 27, 29/Rom  
16: 25-27/Lk 1: 26:38

### **19 Lunes – Día de semana de Adviento**

Jgs 13: 2-7, 24-25a/Ps 71: 3-6, 16-17/Lk 1: 5-25

### **20 Martes – Día de semana de Adviento**

Is 7: 10-14/Ps 24: 1-6/Lk 1: 26-38

### **21 Miércoles – San Pedro Canisius, sacerdote y doctor de la Iglesia**

Sg 2: 8-14 or Zep 3: 14-18a/Ps 33: 2-3, 11-12, 20-  
21/Lk 1: 39-45

### **22 Jueves – Día de semana de Adviento**

1 Sm 1: 24-28/(Ps) 1 Sm 2: 1, 4-7, 8abcd/Lk 1: 46-56

### **23 Viernes – San Juan de Kanty, sacerdote**

Mal 3: 1-4, 23-24/Ps 25: 4bc-5ab, 8-10, 14/  
Lk 1: 57-66

### **24 Sábado – Vigilia del Nacimiento de Nuestro Señor**

Is 62: 1-5/Ps 89: 4-5, 16-17, 27, 29/Acts 13: 16-17, 22-  
25/Mt 1: 1-25 or Mt 1: 18-25

### **25 Fiesta del Nacimiento de Nuestro Señor**

Is 52: 7-10/Ps 98: 1-6/Heb 1: 1-6/Jn 1: 1-18 or  
Jn 1: 5, 9-14

**Pray for our sick and homebound that they may know God's healing power –**

### **Oremos por nuestros enfermos y postrados para que reciban el poder curativo de Dios-**

Silvana Adamo, Steve Apostoledes, Bob Beasley, Fran Berry, Kitty Bilbrough, Ronald Blair, Robert Lee Blair, Bobby Brown, Pat Brown, Pam Lyons Busterd, Kathryn Carey, Tim Connelly, Jerry DeMoro, Carl Donaldson, Faith Dray, Paul Edwards, Mary Fenton, Natalie Gatto, Warren Guy, Pam Hines, Amanda & Brett Hartman, Vera Hegdon, Brett Hessler, Zach Jablonski, Aldona Kindury, Michael Kraft, John Lacey, Amy Littlefield, Lee Lucente, Michelle Lugo, Allen McGee, Pearl McIntosh, Mary Motley, Joseph & John Murray, Lou Napfel, Leslie Ogburn, Ashley O'Riordan, Kelly Passero, Janet Proud, Sherrie Read, Baby Alex Peck, Ann Richardson, Kevin Richardson, Dorothy Rill, Sherman Robinson, Eileen Sarles, Mary & Gene Shamburg, Leah Sparks, Pat Severson, Sylva Severson, Theresa Smith, Merle Terenyi, Shaun Washington, Louise Whetzel, Adrienna Whitman, Kathy Willard, William Woolls, Alva Wooster, Kyla Zeilinger.

**Enfermos Hispanos:** Jesús Cartagena, Ganira Molina, Laura Rosa dal Santo, Maria Julia del Campillo y Tomás Cóloro.

Any names(s) that are on for 4 weeks will automatically be removed. If you would like them to be left on, please call the office @ 443-203-1002, x11. Also, if you are homebound and desire to receive the Eucharist, please call the above number. Los nombres mencionados se eliminarán automáticamente después de 4 semanas. Si desea que el nombre permanezca en el boletín, por favor llame a la Oficina @ 443-203-1002, x 11. Por favor, llame también a ese número, si alguien se encuentra postrado y desea recibir la Eucaristía. Gracias

## LITURGY CORNER

**Blessing for Our Christmas Tree –**  
*Gather around your unlighted Christmas Tree; begin by singing one of your favorite carols; read from Scripture Ezekiel 31: 3-8 and then bless your tree:*

**Blessing Prayer:** Lord God, you created all things in nature, and you saw that it was good; we see that it is beautiful and we give you thanks.

Bless this tree and bless every person who gathers around it to celebrate your birth. May it remind us that Jesus is our Tree of Life. Amen.

*Now turn on the lights of the tree and continue:*

May the radiance of these lights remind us that Jesus is also the Light of the World. Amen.

*Conclude by singing "O Christmas Tree."*

**Pro-Life Intercession –** For those who provide or cooperate in abortions, that by our love for the truth and for them they might turn from darkness and death. We pray to the Lord.

## RELIGIOUS EDUCATION

**Prepare the Way of the Lord! Mt 3: 1-12**

**Advent Wreath Candles** are all lit awaiting the birth of the Babe Jesus. Spend some quiet time in prayer near the Nativity scene at your home or in your church. What does the manger teach us? How could God allow his Son to be born in a stable? Give thanks for the Gift of Christ and the joy of the Christmas season to come. Like the angels, how might we be witnesses of God's miraculous love?

**Advent Wreath Prayer:** Sit down to dinner as a family, *light the fourth candle* and say....*"The people who walked in darkness have seen a great Light."* (Is 9:1) *God of wisdom, bless us with Mary's "yes" as we welcome Emmanuel into our hearts and homes. Amen."*

## RINCÓN DE LA LITURGIA

**Bendición de Nuestro árbol de Navidad –**  
*Reúnanse alrededor del árbol sin sus luces; Comiencen cantando uno de sus villancicos favoritos; lea las escrituras de Ezequiel 31: 3-8 y luego bendiga su árbol:*

**Oración para la Bendición:** Señor Dios, tu creaste todas las cosas de la naturaleza y tu te aseguraste que estuvieran bien; nosotros comprobamos que son hermosas y te lo agradecemos.

Bendice este árbol y bendice a cada persona que se reúne a su alrededor para celebrar tu nacimiento. Y que siempre nos recuerde que eres tu Jesús nuestro Árbol de vida, Amen.

Ahora, prenda las luces del árbol y continúe:

Que la luz radiante de estas luces nos recuerde que Jesús es también la Luz del Mundo, Amen.

Termine cantando "O Christmas Tree."

**Intersección de Pro-Vida –**Por todos aquellos que ayudan o cooperan en el aborto, para puedan salir de la muerte y la oscuridad a través de nuestro amor por la verdad. Oramos a nuestro Señor.

## EDUCACION RELIGIOSA

**Prepare el Camino para el Señor Mt 3:1-12**

**Las Velas de la Corona de Adviento** están listas esperando el nacimiento del niño Jesús. Pase en silencio unos minutos de oración frente al pesebre en su hogar o en su casa. ¿Que nos enseña ese pesebre? ¿como puede Dios permitir que su hijo nazca en un establo? De gracias por el Regalo de Cristo y por la alegría que nos trae la época de Navidad. Como los ángeles, ¿cómo podemos ser testigos del amor milagroso de Dios?

**Oración a la Corona de Adviento:** Siéntese a cenar con su familia, prenda la cuarta vela y diga ....*"Las personas que caminaron en la oscuridad han visto la gran "Luz" (Is 9:1). Dios de Sabiduría, bendícenos con el "Si" de María mientras aguardamos la llegada de Emmanuel en nuestros corazones y nuestros hogares . Amen"*

**STAND PROGRAM** – Note: This program is an Archdiocesan requirement for volunteers. See Ms. Pat for information.

**2012 CONFIRMATION STUDENTS** – For those students who have not done so, **PLEASE** pick up your schedules that are in the kiosk outside of the religious education office. Thank you.

### **Thought for Today – Lift Up Your Voice**

You have a secret. It burns within you. You must share it with many people, but they won't like hearing it. You are Isaiah, the prophet, the one to whom God spoke. God told Isaiah about the coming of the Messiah: "The virgin shall be with child, and bear a son, and shall name him Immanuel" (Is 7:14)

Isaiah calls us to raise our own voice. Tell people to stop saying the words of prayers without really praying. Tell them to stop saying "I love you" and doing nothing to show it. Tell them to turn toward the grace of God and allow God to be central in heart, mind and action. This is what Isaiah, the prophet, did. Will you be a prophet? To whom will you speak? What is Isaiah saying to you? - *Family Faith on the Go, 2012*

### **SOCIAL CONCERNS**

**SVDP** – Our parish assisted **15 clients (50 family members)**. Thank you for your continued devotion and prayers for the Food Pantry.

### **PARISH NEWS**

**Are You Coping with the Loss of a Loved One during the Holidays?** Shared Hope, the fellowship group sponsored by the Consolation Ministry, met last Tuesday December 13<sup>th</sup> at 7:30 p.m.-9:00 p.m. at the home of Dennis and Michele Callaghan, 1722 Shore Drive, Edgewater, MD. Please contact the office or Michele at [callagh@verizon.net](mailto:callagh@verizon.net) with any questions. **Watch the bulletin for the date of**

**Programa STAND** – Nota: Este programa es un requisito del Arzobispado para voluntarios. Contacte a Sra. Pat para Información.

**ESTUDIANTES DE CONFIRMACIÓN– 2012** Para aquellos estudiantes que no lo han hecho aún **POR FAVOR** pasen a recoger el programa de clase que se encuentra en el kiosk afuera de la oficina de educación religiosa. Gracias.

### **Pensamiento para este Día – Levante s voz**

Usted tiene un secreto que lo está quemando por dentro. Usted debe compartirlo con muchas personas, aun cuando ellos no quieran escucharlo. Usted es el profeta Isaías, el que habló con Dios acerca de la llegada del Mesías: La Virgen concebirá y dará a luz un niño que lo llamará Emmanuel" (Is 7:14)

Isaías nos llama a levantar nuestras voces. Dígalas a las personas que terminen de repetir las palabras de oración sin rezar realmente con intención. Dígalas que terminen de decir "Te amo" sin hacer nada para demostrarlo. Dígalas que regresen a la gracia de Dios y le permitan ser el centro en su corazón, su mente y su acción. Esto es lo que hizo el profeta Isaías. ¿Puede usted ser un profeta? A quién se dirigirá. Que le dice Isaías a Usted? - *Family Faith on the Go, 2012*

### **PREOCUPACIÓN SOCIAL**

**SVDP** - Nuestra Parroquia asistió a **15 personas (miembros de 50 familias)**. ¡Gracias por su continua devoción y oraciones para la Alacena!

### **NOTICIAS DE LA PARROQUIA**

**¿Está usted sobrellevando la pérdida de un ser querido durante las fiestas?** –El grupo de Hermandad Compartiendo Esperanza, patrocinado por el Ministerio del Consuelo, tendrá se reunió el Martes 13 de Diciembre a las 7:30-9.00 p.m. en el domicilio de Michele y Dennis Callaghan, 1722 Shore Drive, Edgewater, MD. Por favor contacte a Michele al [callagh@verizon.net](mailto:callagh@verizon.net) si tiene alguna pregunta.

the next meeting of Shared Hope in January 2012.

### **2012 HAITI "UP-COMING" EVENT**

**We are already looking forward to 2012 with the Haiti Fundraiser on Saturday, January 28<sup>th</sup> at the Knights of Columbus Hall. Enjoy the bull roast, silent auction, prizes, entertainment and fun for everyone. \$25/person includes all you can eat, beer & soft drinks. All monies raised go to feed the children of our sister parish. Seating is limited.**

**Consulte el Boletín por el programa de las próximas reuniones en enero, 2012 del Grupo Hermandad Compartiendo la Esperanza.**

### **2012 PRÓXIMO ACONTECIMIENTO DE HAITÍ**

**Ya estamos esperando el momento para Colección de Fondos para Haití del 2012, que será el Sábado 28 de Enero, en el Hall de Los Caballeros de Colon. Disfrute de toro asado, subasta en silencio, premios, entretenimiento y alegría para todos. \$25/persona, incluye todo lo que quiera comer, mas cerveza y sodas no alcohólicas. El dinero colectado será para alimentar a los niños de nuestra parroquia hermana. Los asientos son limitados.**